

N. 94 — 2062

22 JUNI 1994. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, met name artikel 3, § 1, 1^o, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwproducten laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG) nr. 232/94 van de Raad van 24 januari 1994;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2294/92 van de Commissie van 31 juli 1992 houdende bepalingen voor de toepassing van de steunregeling voor producenten van de in verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad bedoelde oliehoudende zaden laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG) nr. 328/94 van de Commissie van 14 februari 1994;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2295/92 van de Commissie van 31 juli 1992 houdende bepalingen voor de toepassing van de steunregeling voor producenten van de in verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad bedoelde eiwithoudende zaden laatstelijk gewijzigd door verordening (EG) nr. 3347/93 van de Commissie van 6 december 1993;

Gelet op verordening nr. 2780/92 van de Commissie van 24 september 1992 betreffende de voorwaarden voor de toekenning van compensatiebedragen in het kader van de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 2956/93 van de Commissie van 27 oktober 1993;

Gelet op verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen gewijzigd bij verordening (EG) nr. 165/94 van de Raad van 21 januari 1994;

Gelet op verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende bepalingen voor de toepassing van het geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen;

Gelet op verordening (EG) nr. 762/94 van de Commissie van 6 april 1994 houdende toepassingsbepalingen inzake het uit productie nemen van grond als bedoeld in verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad.

Gelet op het overleg met de regionale Regeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak zich onverwijld te schikken naar de voorafgaande Verordeningen van de Raad en de Commissie,

Besluit:

Artikel 1. § 1. Om in het kader van de algemene regeling zoals bedoeld in artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, in aanmerking te komen voor het compensatiebedrag toegekend aan de uit productie genomen oppervlakten:

1. Dienen deze oppervlakten aan de productie onttrokken te worden gedurende een periode die uiterlijk op 15 januari ingaat en ten vroegste op 31 augustus eindigt. Deze periode bedraagt bij vaste braak evenwel vijf opeenvolgende verkoopseizoenen.

De betrokken producenten kunnen evenwel, maar uitsluitend met het oog op de inzaai of aanplant van kool- en rapzaad, van wintergranen of enig ander gewas dat pas het jaar nadien geoogst wordt:

- vanaf 1 augustus de noodzakelijke werkzaamheden voor inzaai of aanplant uitvoeren;
- vanaf 15 augustus overgaan tot inzaai of aanplant van hoger vermelde teelten.

2. Dienen deze oppervlakten door de producent tijdens de twee aan de aanvraag voorafgaande jaren uitgebaat te zijn geweest.

Deze laatste voorwaarde is evenwel niet van toepassing in geval, binnen dit tijdsbestek, van:

- ruilverkaveling;
- eerste installatie;
- uitbreiding van bedrijf door:

* overdracht van eigendom van gronden;

F. 94 — 2062

22 JUIJN 1994. — Arrêté ministériel portant application de l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1^o, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables;

Vu le règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 232/94 du Conseil du 24 janvier 1994;

Vu le règlement (CEE) n° 2294/92 de la Commission du 31 juillet 1992 portant modalités d'application du régime de soutien aux producteurs de graines oléagineuses visées au règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 328/94 de la Commission du 14 février 1994;

Vu le règlement (CEE) n° 2295/92 de la Commission du 31 juillet 1992 portant modalités d'application du régime de soutien aux producteurs des graines protéagineuses visées au règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 3347/93 de la Commission du 6 décembre 1993;

Vu le règlement (CEE) n° 2780/92 de la Commission du 24 septembre 1992 relatif aux conditions d'octroi des paiements compensatoires dans le cadre du régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables modifié par le règlement (CEE) n° 2956/93 de la Commission du 27 octobre 1993;

Vu le règlement (CEE) n° 3508/92 du Conseil du 27 novembre 1992 établissant un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires modifié par le règlement (CE) n° 165/94 du Conseil du 21 janvier 1994;

Vu le règlement (CEE) n° 3887/92 de la Commission du 23 décembre 1992 portant modalités d'application du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires;

Vu le règlement (CE) n° 762/94 de la Commission du 6 avril 1994 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil en ce qui concerne le gel de terres.

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant l'obligation de se conformer sans retard aux règlements du Conseil et de la Commission visés au préambule,

Arrête:

Article 1^{er}. § 1. Pour être prises en compte au titre du paiement compensatoire accordé aux superficies consacrées au gel des terres, dans le cadre du régime général visé à l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables:

1. Les terres doivent rester gelées, au cours d'une période commençant au plus tard le 15 janvier et se terminant au plus tôt le 31 août. Toutefois, en cas de gel fixe, cette période couvre cinq campagnes consécutives.

Les producteurs concernés sont néanmoins autorisés, uniquement en vue de la réalisation des ensemencements ou des implantations de colza, de navette, de céréales d'hiver ou d'une autre culture qui ne sera récoltée que l'année suivante:

- à partir du 1^{er} août à effectuer les travaux nécessaires avant semis ou implantation;
- à partir du 15 août à procéder au semis ou à l'implantation des cultures visées ci-dessus.

2. Ces superficies doivent avoir été exploitées par le producteur pendant les deux années précédant la demande.

Toutefois, cette dernière condition ne s'applique pas, en cas, dans ce délai, de:

- remembrement;
- première installation;
- agrandissement de l'exploitation par:

* transfert de propriété de terres;

* overdracht van genot van gronden in toepassing van de artikelen 31, 34 en 38 van de pachtwet of wanneer een pacht die normaal beëindigd is voor het verstrijken van de pachtperiode onmiddellijk gevolgd wordt door het afsluiten van een nieuwe pacht.

3. Mogen deze oppervlakten niet worden gebruikt voor andere landbouwproducties dan bedoeld in artikel 8 van het koninklijk besluit van 21 juni 1994 en ook niet voor een ander winstgevend doel dat onverenigbaar is met de akkerbouw.

§ 2. Indien de voor het compensatiebedrag in aanmerking komende oppervlakten gelegen zijn in meerdere produktieregio's kan :

— de verplichte uit produktie name, welke binnen een produktieregio betrekking heeft op een oppervlakte kleiner dan 2 ha, gerealiseerd worden op de in aanmerking komende oppervlakten in een andere produktieregio;

— de verplichte uit produktie name gerealiseerd worden binnen de ene of de andere produktieregio indien de oppervlakten waarvoor een compensatiebedrag is aangevraagd, aaneengesloten zijn.

§ 3. De hoogte van het toegekende compensatiebedrag voor de uit produktie genomen oppervlakten wordt bepaald door de effectieve ligging van elk uit produktie genomen perceel bouwland.

Art. 2. De producenten kunnen de modaliteiten voorzien in artikel 7, § 6, 2e alinea van verordening (EEG) nr. 1765/92, toepassen.

Art. 3. De producent die voor vaste braak koos kan onder de hierna vermelde voorwaarden zijn verbintenis wijzigen :

1. Ingeval de producent in zijn steunaanvraag « oppervlakte », uitdrukkelijk op zijn verbintenis terugkomt vóór het verstrijken van de periode van 5 jaar, moet hij een bedrag terugbetalen, gelijk aan 5 % van het compensatiebedrag uitgekeerd voor de in het voorafgaande jaar braakgelegde grond, vermenigvuldigd met het aantal jaren dat hij zijn oorspronkelijke verbintenis niet naleeft.

2. De producent kan evenwel zonder bestraffing afzien van zijn verbintenis :

— indien hij beslist de braakgelegde arealen op te nemen in één van de regelingen die worden voorzien in het kader van verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouw produktiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming en betreffende natuurbeheer of van verordening (EEG) nr. 2080/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een communautaire steunregeling voor bosbouwmaatregelen in de landbouw;

— ingeval van ruilverkaveling, opzeg van de pacht door de verpachter, onteigening of ingeval van heikracht.

Art. 4. § 1. De producent is verplicht de braakgelegde gronden te onderhouden zodat deze uit landbouwkundig oogpunt in goede staat blijven.

Enkel spontane bodembedekking of inzaai van gewassen is toegelaten evenals de overgang van spontane bedekking naar inzaai.

Inzaai dient plaats te hebben ten laatste op 15 mei terwijl na 15 januari de grond niet langer naakt mag blijven dan strikt noodzakelijk voor de werkzaamheden verbonden aan inzaai.

Bij het behoud van een spontane bodembedekking tot op het einde van de braakverplichting mag evenwel niet meer omgeploegd worden na 15 januari.

Bij vaste braak is inzaai evenwel verplicht. Het blijft evenwel mogelijk om tijdens het eerste seizoen van de verbintenis een spontane bodembedekking toe te passen mits inzaai vóór 15 mei. Ook hier mag na 15 januari met het oog op inzaai, de grond niet langer naakt blijven dan noodzakelijk.

In geval van inzaai zijn de gewassen, toegelaten op braakgelegde gronden met verplichting van maaien vóór de zaadvorming opgenomen in bijlage I, deze zonder verplichting tot maaien in bijlage II van dit besluit.

Het mengen van gewassen is niet verplicht uitgezonderd wanneer het vlinderbloemigen (Papilionaceae) betreft, welke als zuivere culturen niet mogen ingezaaid worden. Bovendien mag het aandeel van de vlinderbloemigen in mengsels maximum 50 % bedragen van de vegetatie.

§ 2. De bodembedekking mag niet bestemd zijn voor zaadwinning en mag in geen geval gebruikt worden voor landbouwoeieinden vóór 31 augustus noch voor een voor commercialisatie bestemde plantaardige produktie vóór de daaropvolgende datum van 15 januari.

§ 3. De bodembedekking van welke aard ook dient :

— ingeval van maaien tijdens de braak, ter plaatse te blijven;

— op het einde van de braakperiode tussen 15 en 31 augustus gemaaid te worden.

* transfert de jouissance de terres en application des articles 31, 34 et 38 de la loi sur le bail à ferme ou encore résultant de la conclusion d'un nouveau bail à ferme faisant directement suite à un bail précédent arrivé à expiration normale de son terme.

3. Ces terres ne peuvent être utilisées pour aucune production agricole autre que celles visées à l'article 8 de l'arrêté royal du 21 juin 1994, ni faire l'objet d'une utilisation lucrative qui serait incompatible avec une culture arable.

§ 2. Dans le cas où les superficies éligibles au paiement compensatoire sont situées dans plusieurs régions de production :

— l'obligation de gel portant, à l'intérieur d'une région de production, sur une superficie inférieure à 2 ha peut être réalisée sur les superficies éligibles d'une autre région de production;

— l'obligation de gel peut être réalisée dans l'une ou l'autre région de production lorsque les superficies pour lesquelles le paiement compensatoire est demandé sont contiguës.

§ 3. Le montant du paiement compensatoire accordé pour les superficies gelées est déterminé par la localisation effective de chaque parcelle de culture gelée.

Art. 2. Les producteurs peuvent appliquer les modalités prévues à l'article 7, § 6, 2e alinea du règlement (CEE) n° 1765/92.

Art. 3. Le producteur ayant opté pour le gel fixe peut modifier son engagement aux conditions suivantes :

1. Dans le cas où le producteur, dans sa demande d'aide « surface », revient expressément sur son engagement avant l'échéance de la période de 5 ans, il doit rembourser un montant égal à 5 % du paiement compensatoire versé pour le gel de terres effectué au titre de l'année précédente, multiplié par le nombre d'années pour lesquelles il manque à son obligation initiale.

2. Toutefois, le producteur peut, sans pénalité, renoncer à son engagement :

— s'il décide d'affecter les superficies gelées à un des régimes prévus dans le cadre du règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 concernant des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel, ou du règlement (CEE) n° 2080/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime communautaire d'aides aux mesures forestières en agriculture;

— en cas de remembrement, congé donné par le bailleur, expropriation ou en cas de force majeure.

Art. 4. § 1er. Le producteur doit assurer l'entretien des terres gelées afin de les maintenir en bonnes conditions agronomiques.

Seuls sont autorisés un couvert spontané ou un semis, ainsi que le passage d'un couvert spontané vers un couvert implanté.

Le semis doit être réalisé au plus tard le 15 mai et la terre ne peut rester nue, après le 15 janvier, que pendant le temps strictement nécessaire pour la réalisation d'un semis.

En cas de maintien du couvert spontané jusqu'à la fin de l'obligation de gel, la terre ne peut plus être labourée après le 15 janvier.

Toutefois en cas de gel fixe, le semis est obligatoire. Il reste cependant possible, pendant la première campagne de l'engagement, de prévoir un couvert spontané à condition qu'un semis soit effectué avant le 15 mai. Dans ce cas également, la terre ne peut, après le 15 janvier, rester nue plus longtemps que le temps nécessaire à la réalisation du semis.

En cas de semis, les espèces autorisées sur les terres gelées avec obligation de fauchage avant la fructification sont reprises à l'annexe I, celles sans obligation de fauchage à l'annexe II du présent arrêté.

Le mélange d'espèces n'est pas imposé, excepté pour les légumineuses (Papilionaceae) pour lesquelles un semis en culture pure n'est pas autorisé. En outre, la proportion des légumineuses dans les mélanges est limitée à 50 % maximum de la végétation.

§ 2. Le couvert végétal ne peut être destiné à la production de semences et ne peut être utilisé en aucun cas à des fins agricoles avant le 31 août, ni donner lieu à une production végétale destinée à être commercialisée jusqu'au 15 janvier suivant.

§ 3. Quel que soit le type de couvert, celui-ci doit :

— en cas de fauche pendant la durée du gel, rester en place;

— à la fin de la période de gel, être fauché entre le 15 et le 31 août.

Het afgemaaid product dient ter plaatse te blijven en mag nooit gebruikt worden voor commercialisatie of enig ander doeleinde. Enkel de hergroei na 31 augustus van de vegetatie mag eventueel gebruikt worden voor eigen noodwendigheid van het bedrijf.

§ 4. Alleen de fytofarmaceutische producten die voorkomen in bijlage III van dit besluit mogen worden gebruikt op de uit productie genomen gronden.

Art. 5. De modaliteiten van artikel 4, met uitzondering van de 1ste alinea van zijn § 1, van dit besluit zijn niet van toepassing op braakgelegde gronden gebruikt in overeenstemming met het artikel 8 van het koninklijk besluit van 21 juni 1994.

Art. 6. Het compensatiebedrag wordt alleen toegekend in het kader van de steunregeling voor :

— oliehoudende zaden, voor koolzaad dat is verkregen uit gecertificeerd zaaizaad van een van de in bijlage II van verordening (EEG) n.º 2294 vermelde variëteiten;

— ander vlas dan vezelvlas, indien het lijnzaad wordt geteeld uit zaad van vlasrassen die worden beschouwd als andere rassen dan die welke hoofdzakelijk zijn bestemd voor de vezels als bedoeld in artikel 1 van verordening (EEG) n.º 1308/70 van de Raad en vastgesteld in verordening (EEG) n.º 1164/89 van de Commissie.

Art. 7. Om in aanmerking te komen voor de steunregeling voor bepaalde akkerbouwgewassen moet elke producent één steunaanvraag indienen waarin alle percelen landbouwgrond van het bedrijf, worden vermeld.

Deze aanvraag moet opgesteld worden bij middel van een formulier waarvan het model door de Minister wordt vastgelegd en wordt vergezeld van de documenten ter staving, zoals voorzien in vermeld formulier.

De aanvraag moet jaarlijks vóór een door de Minister vastgestelde datum ingediend worden bij de voor het ambtsgebied bevoegde ambtenaar zoals vermeld in bijlage IV van dit besluit. Elke eventuele wijziging van de benutting van percelen moet uiterlijk op 15 mei schriftelijk aan deze ambtenaar gemeld worden.

Voor het seizoen 1994/95 (oogst 1994) moet de aanvraag :

— opgesteld worden bij middel van een formulier dat overeenkomt met dit opgenomen in bijlage V van dit besluit;

— behoorlijk ingevuld, per aangetekend schrijven of tegen aflevering van een ontvangstbewijs uiterlijk op 29 april 1994 op 17 uur, met de poststempel als kracht van bewijs, ingediend worden. De aanvragen ingediend onder geïnformatiseerde vorm overeenkomstig bijlage VI van dit besluit dienen uiterlijk op 15 mei 1994 ingediend te worden.

Art. 8. Voor toepassing van dit besluit kan rekening gehouden worden met de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 juni 1992 waarbij een jaarlijkse land- en tuinbouw telling per 15 mei wordt voorgeschreven.

Art. 9. § 1. Onverminderd de bepalingen van titel III, sectie 3 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit verliest de producent elk recht op het genot van het compensatiebedrag indien hij nalaat gevolg te geven aan de verzoeken om bijkomende inlichtingen of bewijsstukken vanwege het Ministerie van Landbouw.

§ 2. De percelen die niet beantwoorden aan de verplichtingen bedoeld in artikel 4, § 2 en 3, van dit besluit worden niet beschouwd als braakgelegde gronden.

§ 3. Indien de verplichtingen bedoeld in artikel 4, § 1 en 4, van dit besluit niet worden nageleefd wordt het steunbedrag verminderd met een bedrag gelijk aan het resultaat van de oppervlakte van de percelen in overtreding vermenigvuldigd met het van toepassing zijnde compensatiebedrag per hectare vermenigvuldigd met een percentage.

Het in de vorige alinea bedoelde percentage is vastgesteld op :

— 50 % ingeval van afwezigheid van een bodembedekking;

— 20 % ingeval van inzaai van een bodembedekking welke andere gewassen bevat dan deze bedoeld in de bijlagen I en II van dit besluit;

— 30 % ingeval van niet tijdig maaien van de bodembedekking bestaande uit gewassen zoals vermeld in bijlage I van dit besluit;

— 20 % ingeval van inzaai van een bodembedekking waarvan het aandeel vlinderbloemigen hoger ligt dan 50 % van de vegetatie;

— 50 % ingeval van het gebruik van andere fytofarmaceutische producten dan deze vermeld in bijlage III van dit besluit.

§ 4. De steun, vermeerderd met de intrest berekend aan de wettelijke koers wordt teruggevorderd vanaf de betalingsdatum.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het verkoopseizoen 1994/1995.

Brussel, 22 juni 1994.

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Le produit de la fauche doit rester en place et ne peut jamais être utilisé pour la commercialisation ou à toute autre fin. Seule, la repousse de la végétation après le 31 août peut éventuellement être utilisée pour les besoins propres de l'exploitation.

§ 4. Seuls les produits phytofarmaceutiques figurant à l'annexe III du présent arrêté peuvent être utilisés sur les terres gelées.

Art. 5. Les modalités de l'article 4 du présent arrêté, à l'exception du premier alinéa de son § 1^{er}, ne sont pas d'application pour les terres gelées utilisées conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 21 juin 1994.

Art. 6. Le paiement compensatoire n'est octroyé dans le cadre du régime de soutien pour :

— les graines oléagineuses, que pour le colza provenant de semences certifiées d'une des variétés énumérées à l'annexe II du règlement (CEE) n.º 2294/92;

— le lin non textile, que si les graines de lin sont produites à partir de semences de variétés de lin considérées comme autres que celles destinées principalement à la production de fibres visées à l'article 1^{er} du règlement (CEE) n.º 1308/70 du Conseil et par le règlement (CEE) n.º 1164/89 de la Commission.

Art. 7. Pour être admis au bénéfice du régime de soutien pour certaines cultures arables, chaque producteur présente une demande d'aides indiquant toutes les parcelles agricoles de l'exploitation.

Cette demande doit être établie au moyen d'un formulaire dont le modèle est fixé par le Ministre et est accompagnée des documents justificatifs prévus dans ledit formulaire.

La demande doit être introduite annuellement avant une date fixée par le Ministre, auprès du fonctionnaire territorialement compétent désigné à l'annexe IV du présent arrêté. Toute modification éventuelle d'utilisation de parcelles doit être communiquée par écrit à ce fonctionnaire au plus tard le 15 mai.

Pour la campagne 1994/95 (récolte 1994), la demande doit :

— être établie au moyen du formulaire conforme à celui repris à l'annexe V du présent arrêté;

— être introduite dûment complétée, sous pli recommandé ou contre délivrance d'un reçu, pour le 29 avril 1994 à 17 heures au plus tard, le cachet de la poste faisant foi. Toutefois, les demandes introduites sous forme informatisée conformément à l'annexe VI du présent arrêté doivent être introduites pour le 15 mai 1994 au plus tard.

Art. 8. Pour l'application du présent arrêté, il peut être tenu compte des données fournies par les producteurs conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1992 prescrivant un recensement annuel agricole et horticole à la date du 15 mai.

Art. 9. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions du chapitre III, section 3 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, le producteur perd tout droit au bénéfice du paiement compensatoire s'il s'abstient de donner suite aux demandes de renseignements ou de documents complémentaires émanant du Ministère de l'Agriculture.

§ 2. Les parcelles ne répondant pas aux obligations visées à l'article 4, § 2 et 3, du présent arrêté ne sont pas considérées comme des terres gelées.

§ 3. En cas de non-respect des obligations visées à l'article 4, § 1^{er}, et 4, du présent arrêté, le montant de l'aide est diminué à concurrence d'un montant égal au produit de la surface des parcelles en infraction par le montant du paiement compensatoire à l'hectare en vigueur multiplié par un pourcentage.

Le pourcentage visé à l'alinéa précédent est fixé à :

— 50 % en cas d'absence de couvert végétal;

— 20 % en cas d'implantation d'un couvert végétal comprenant des espèces autres que celles visées aux annexes I et II du présent arrêté;

— 30 % en cas de non fauchage en temps utile du couvert comprenant des espèces visées à l'annexe I du présent arrêté;

— 20 % en cas d'implantation d'un couvert comprenant une proportion de légumineuses supérieure à 50 % de la végétation;

— 50 % en cas d'application de produits phytofarmaceutiques autres que ceux visés à l'annexe III du présent arrêté.

§ 4. Les aides sont récupérées majorées des intérêts calculés au taux légal à partir de la date du paiement.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets à partir de la campagne de commercialisation 1994/1995.

Bruxelles, le 22 juin 1994.

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

[F — 16124]

Bijlage I

Lijst van de gewassen toegelaten op braakgelegde grond met verplichting van maaien vóór de zaadvorming

Familie	Latijnse naam	Nederlandse naam
Gramineae	<i>Festuca rubra</i>	Roodzwenkgras
Gramineae	<i>Agrostis capillaris</i>	Gewoon struisgras
Gramineae	<i>Poa pratensis</i>	Veldbeemdgras
Gramineae	<i>Festuca ovina</i>	Schapegras
Gramineae	<i>Festuca pratensis</i>	Beemdlangbloem
Gramineae	<i>Phleum pratense</i>	Timoteegras (timotheegras)
Gramineae	<i>Lolium perenne</i>	Engels raaigras
Gramineae	<i>Lolium multiflorum</i>	Italiaans raaigras
Gramineae	<i>Dactylis glomerata</i>	Kropaar
Gramineae	<i>Festuca arundinacea</i>	Rietzwenkgras
Gramineae	<i>Arrhenatherum elatius</i>	Frans raaigras
Gramineae	<i>Lolium hybridum</i>	Gekruist raaigras
Gramineae	<i>Alopecurus pratensis</i>	Vossestaart
Gramineae	<i>Trisetum flavescens</i>	Goudhaver
Papilionaceae	<i>Vicia sativa</i>	Voederwikke
Cruciferae	<i>Raphanus sativus</i> var. <i>oleiformis</i>	Bladramenas
Cruciferae	<i>Sinapis alba</i>	Gele mosterd
Cruciferae	<i>Brassica nigra</i>	Zwarté mosterd
Cruciferae	<i>Brassica juncea</i>	Sareptamosterd
Cruciferae	<i>Brassica oleracea</i>	Voèderkool

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 22 juni 1994.

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Annexe I

Liste des espèces autorisées sur les terres gelées avec obligation de fauchage avant la fructification

Famille	Nom latin	Nom français
Gramineae	Festuca rubra	Fétuque rouge
Gramineae	Agrostis capillaris	Agrostis commun (agrostide commune)
Gramineae	Poa pratensis	Pâturin des prés
Gramineae	Festuca ovina	Fétuque ovine
Gramineae	Festuca pratensis	Fétuque des prés
Gramineae	Phleum pratense	Fléole des prés
Gramineae	Lolium perenne	Ray-grass anglais
Gramineae	Lolium multiflorum	Ray-grass d'Italie
Gramineae	Dactylis glomerata	Dactyle vulgaire
Gramineae	Festuca arundinacea	Fétuque élevée
Gramineae	Arrhenatherum elatius	Fromental
Gramineae	Lolium hybridum	Ray-grass hybride
Gramineae	Alopecurus pratensis	Vulpin des prés
Gramineae	Trisetum flavescens	Avoine dorée
Papilionaceae	Vicia sativa	Vesce commune
Cruciferae	Raphanus sativus var. oleiformis	Radis oléifère fourrager
Cruciferae	Sinapis alba	Moutarde blanche
Cruciferae	Brassica nigra	Moutarde noire
Cruciferae	Brassica juncea	Moutarde sarepta
Cruciferae	Brassica oleracea	Chou fourrager

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 juin 1994.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Bijlage II

Lijst van de gewassen toegelaten op braakgelegde grond zonder verplichting van maaien

Familie	Latijnse naam	Nederlandse naam
Papilionaceae	<i>Trifolium repens</i>	Witte klaver
Papilionaceae	<i>Trifolium pratense</i>	Rode klaver
Papilionaceae	<i>Trifolium resupinatum</i>	Perzische klaver
Papilionaceae	<i>Trifolium hybridum</i>	Bastaardklaver
Papilionaceae	<i>Trifolium alexandrinum</i>	Alexandrijnse klaver
Papilionaceae	<i>Medicago lupulina</i>	Hopperupsklaver
Papilionaceae	<i>Medicago sativa</i>	Luzerne
Papilionaceae	<i>Trifolium incarnatum</i>	Inkarnaatklaver
Papilionaceae	<i>Melilotus alba Medicus</i>	Witte honingklaver
Papilionaceae	<i>Onobrychis viciifolia</i>	Esparcetteklaver
Papilionaceae	<i>Lotus corniculatus</i>	Rolklaver
Hydrophyllaceae	<i>Phacelia tanacetifolia</i>	Facelia
Compositae	<i>Tagetes erecta</i>	Afrikaantje
Malvaceae	<i>Malva sylvestris</i>	Wilde malve
Boraginaceae	<i>Borago officinalis</i>	Bernagie
Labiatae	<i>Prunella vulgaris</i>	Gewone brunel
Geraniaceae	<i>Geranium pratense</i>	Beemdooievaarsbek
Hypericaceae	<i>Hypericum perforatum</i>	Sint-Janskruid
Caryophyllaceae	<i>Lychnis flos-cuculi</i>	Koekoeksbloem
Lythraceae	<i>Lythrum salicaria</i>	Gewone kattestaart
Scrophulariaceae	<i>Scrophularia nodosa</i>	Knopig helmkruid
Boraginaceae	<i>Symphytum officinale</i>	Smeerwortel
Valerianaceae	<i>Valeriana officinalis</i>	Valeriaan
Compositae	var. <i>subalpina</i>	
Compositae	<i>Achillea millefolium</i>	Duizendblad
Compositae	<i>Centaurea jacea</i>	Knoopkruid
Compositae	<i>Centaurea scabiosa</i>	Grootbloemige centaurie
Compositae	<i>Leucanthemum vulgare</i>	Margriet
Malvaceae	<i>Malva moschata</i>	Muskuskaasjeskruid
Papilionaceae	<i>Melilotus officinalis</i>	Akkerhoningklaver
Cruciferae	<i>Cardamine pratensis</i>	Pinksterbloem
Chenopodiaceae	<i>Chenopodium quinoa</i>	Quinoa

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 22 juni 1994.

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Annexe II

Liste des espèces autorisées sur les terres gelées sans obligation de fauchage

Famille	Nom latin	Nom français
Papilionaceae	<i>Trifolium repens</i>	Trèfle blanc
Papilionaceae	<i>Trifolium pratense</i>	Trèfle violet
Papilionaceae	<i>Trifolium resupinatum</i>	Trèfle perse
Papilionaceae	<i>Trifolium hybridum</i>	Trèfle hybride
Papilionaceae	<i>Trifolium alexandrinum</i>	Trèfle d'Alexandrie
Papilionaceae	<i>Medicago lupulina</i>	Minette
Papilionaceae	<i>Medicago sativa</i>	Luzerne
Papilionaceae	<i>Trifolium incarnatum</i>	Trèfle incarnat
Papilionaceae	<i>Melilotus alba Medicus</i>	Mélilot blanc
Papilionaceae	<i>Onobrychis viciifolia</i>	Sainfoin
Papilionaceae	<i>Lotus corniculatus</i>	Lotier corniculé
Hydrophyllaceae	<i>Phacelia tanacetifolia</i>	Phacélie
Compositae	<i>Tagetes erecta</i>	Tagète
Malvaceae	<i>Malva sylvestris</i>	Mauve sauvage
Boraginaceae	<i>Borago officinalis</i>	Bourrache
Labiatae	<i>Prunella vulgaris</i>	Prunelle commune
Geraniaceae	<i>Geranium pratense</i>	Géranium des prés
Hypericaceae	<i>Hypericum perforatum</i>	Millepertuis commun
Caryophyllaceae	<i>Lychnis flos-cuculi</i>	Lychnis fleur-de-coucou
Lythraceae	<i>Lythrum salicaria</i>	Salicaire commune
Scrophulariaceae	<i>Scrophularia nodosa</i>	Scrofulaire noueuse
Boraginaceae	<i>Symphytum officinale</i>	Consoude officinale
Valerianaceae	<i>Valeriana officinalis</i> var. <i>subalpina</i>	Valériane officinale à rejets
Compositae	<i>Achillea millefolium</i>	Achillée millefeuille
Compositae	<i>Centaurea jacea</i>	Centaurée jacée
Compositae	<i>Centaurea scabiosa</i>	Centaurée scabieuse
Compositae	<i>Leucanthemum vulgare</i>	Grande marguerite
Malvaceae	<i>Malva moschata</i>	Mauve musquée
Papilionaceae	<i>Melilotus officinalis</i>	Mélilot officinal
Cruciferae	<i>Cardamine pratensis</i>	Cardamine des prés
Chenopodiaceae	<i>Chenopodium quinoa</i>	Quinoa

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 juin 1994.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Bijlage III

Toegelaten fytofarmaceutische produkten te gebruiken in geval van braaklegging

Voorwaarden	Produkten	Betrokken planten
1. Vóór het zaaien	TCA	Kweekgras
	GLYFOSAAT	Eénjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen
	TRIFLURALIN	Tweezaadlobbigen in koolzaad
	GLUFOSINAAT-AMMONIUM	Eénjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen
	SULFOSAAT	Eénjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen
	TRI-ALLAAT	Eénjarige grasachtigen in klaver
	DIQUAT	Eénjarige grasachtigen en tweezaadlobbigen
2. Vóór de datum van 31 mei	NATRIUM-ALLOXYDIM	Eénjarige en doorlevende grasachtigen in koolzaad
	ASULAM	Zuring in grassen
	BENTAZON	Eénjarige tweezaadlobbigen in grassen
	BROOMFENOXIM	Eénjarige tweezaadlobbigen in grassen
	ETHOFUMESAAT	Tweezaadlobbigen (muur) en zekere grasachtigen (straatgras) in raaigras
	FLUAZIFOP-P-BUTYL	Eénjarige en doorlevende grasachtigen in koolzaad en in klaver
	FLUROXYPYR	Tweezaadlobbigen in grassen en niet beteelde gronden
	HALOXYFOP-ETHIOXYETHYL	Eénjarige en doorlevende grasachtigen in koolzaad
	IOXYNIL	Eénjarige tweezaadlobbigen in grassen
	METSULFURON-METHYL	Eénjarige tweezaadlobbigen in grassen
	CYCLOXYDIM	Eénjarige en doorlevende grasachtigen in koolzaad en klaver
	MCPA	Eénjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen
	MCPB	Eénjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen en klaver
	PROPACHLOOR	Eénjarige grasachtigen en tweezaadlobbigen in koolzaad in vóór-opkomst
	QUIZALOFOP-ETHYL	Eénjarige en doorlevende grasachtigen in koolzaad
	SETHOXYDIUM	Eénjarige en doorlevende grasachtigen in koolzaad
	2.4 D	Eénjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen
	2.4. DB	Eénjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in witte klaver
	METAZACHLOOR	Eénjarige grasachtigen en tweezaadlobbigen in koolzaad
	METAZACHLOOR QUINMERAC	Eénjarige grasachtigen en tweezaadlobbigen in koolzaad
IMAZETHAPYR	Groeiremming van grassen	
3. Bij plaatselijke behandeling	CLOPYRALID + MECOPROP (MCP)	Schadelijke distels in grassen
	TRICLOPYR	Houtige gewassen en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen en niet beteelde gronden
	MECOPROP (MCP)	Eénjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen
	MECOPROP-P	Eénjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen
4. Vernietiging van de vegetatie op het einde van de braaklegging	GLYFOSAAT	Eénjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen
	GLUFOSINAAT-AMMONIUM	Eénjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen
	SULFOSAAT	Eénjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen
	DIQUAT	Eénjarige grasachtigen en tweezaadlobbigen

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 22 juni 1994.

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Annexe III

Produits phytopharmaceutiques autorisés pour la jachère

Conditions	Produits	Plantes visées	
1. Avant semis	TCA	Chiendent	
	GLYPHOSATE	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces	
	SULPHOSATE	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces	
	TRIFLURALINE	Dicotylées dans le colza	
	GLUFOSINATE-AMMONIUM	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces	
2. Avant la date du 31 mai	TRIALATE	Graminées annuelles dans le trèfle	
	DIQUAT	Graminées et dicotylées annuelles	
	ALLOXYDIME-SODIUM	Graminées annuelles et vivaces dans le colza	
	ASULAME	Rumex dans les graminées	
	BENTAZONE	Dicotylées annuelles dans les graminées	
	BROMO PHENOXIME	Dicotylées annuelles dans les graminées	
	ETHOFUMESATE	Dicotylées (mouren) et certaines graminées (pâturin) dans le ray-grass	
	FIJAZIFOP-P-BUTYL	Graminées annuelles et vivaces dans le trèfle et dans le colza	
	FLUROXYPYR	Dicotylées dans les graminées et dans les terres non cultivées	
	METSULFURON-METHYL	Dicotylées annuelles dans les graminées	
	CYCLOXYDIM	Graminées annuelles et vivaces dans le colza et le trèfle	
	HALOXYFOP-ETHOXYETHYL	Graminées annuelles et vivaces dans le colza	
	IOXYNIL	Dicotylées annuelles dans les graminées	
	MCPA	Dicotylées annuelles et vivaces dans les graminées	
	MCPB	Dicotylées annuelles et vivaces dans les graminées et le trèfle	
3. En traitement localisé	PROPACHLORE	Graminées et dicotylées annuelles dans le colza en pré-émergence	
	QUIZALOFOP-ETHYL	Graminées annuelles et vivaces dans le colza	
	SETHOXYDIM	Graminées annuelles et vivaces dans le colza	
	2,4 D	Dicotylées annuelles et vivaces dans les graminées	
	2,4 DB	Dicotylées annuelles et vivaces dans le trèfle blanc	
	METAZACHLORE	Graminées et dicotylées annuelles dans le colza	
	METAZACHLORE	Graminées et dicotylées annuelles dans le colza	
	QUINMERAC		
	IMAZETHAPYR	Régulateur de la croissance dans les graminées	
	3. En traitement localisé	CLOPYRALID + MECOPROP (MCP)	Chardons nuisibles dans les graminées
		TRICLOPYR	Plantes ligneuses et dicotylées vivaces dans les graminées et dans les zones non cultivées
		MECOPROP (MCP)	Dicotylées annuelles et vivaces dans les graminées
4. Destruction du couvert en fin de jachère	MECOPROP-P	Dicotylées annuelles et vivaces dans les graminées	
	GLYPHOSATE	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces	
	GLUFOSINATE-AMMONIUM	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces	
	SULPHOSATE	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces	
	DIQUAT	Graminées et dicotylées annuelles	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 juin 1994.

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Bijlage IV

In functie van de provincie of het gedeelte van de provincie waarvan de localiteit zoals bedoeld in rubriek 1 van het in artikel 7 van het ministerieel besluit vermelde formulier, deel uitmaakt moeten de steunaanvragen ingediend worden :

- | | |
|---|--|
| voor de provincie West-Vlaanderen bij : | Ir. F. Dedeyne
Ministerie van Landbouw
Hoogstraat 9, 8000 Brugge |
| voor de provincie Oost-Vlaanderen bij : | Ir. H. Bael
Ministerie van Landbouw
Administratief Centrum « Ter Plaeten »
Sint-Lievenslaan 33A, 9000 Gent |
| voor de provincie Antwerpen bij : | Ir. L. Smet
Ministerie van Landbouw
Van Heybeeckstraat 28, 2170 Merksem |
| voor de provincie Limburg bij : | Mevr. Ir. M. Jansen
Ministerie van Landbouw
Gebouw Rhena, Helbeekplein 9, 3500 Hasselt |
| voor de provincie Henegouwen bij : | Ir. J.P. Rousseau
Ministère de l'Agriculture
chemin de l'Inquiétude, Cité administrative de l'Etat,
bloc 9, 7000 Mons |
| voor de provincie Luik met uitzondering van de gemeenten Malmedy, Waimes en de duitstalige gemeenten bij : | Ir. J. Flaba
Ministère de l'Agriculture
boulevard de la Sauvenière 73, 2 ^e étage, 4000 Liège |
| voor de gemeenten Malmedy, Waimes en de duitstalige gemeenten bij : | Ir. M. Schröder
Ministère de l'Agriculture
avenue des Alliés 13, 4960 Malmedy |
| voor de provincie Luxemburg bij : | Ir. J.H. Dewez
Ministère de l'Agriculture
rue du Luxembourg 5, 6900 Marche-en-Famenne |
| voor de provincie Namen bij : | Ir. J. Dardenne
Ministère de l'Agriculture
rue Edouard Dinot 30, 5590 Ciney |
| voor de provincie Brabant | |
| — voor de gemeenten behorende tot de nederlands-
talige regio bij : | Ir. J. De Smedt
Ministerie van Landbouw, Manhattan Center - Office
Tower,
Bolwerklaan 21, 15e verd., 1210 Brussel |
| — voor de gemeenten behorende tot de franstalige
regio bij : | Ir. J. Marot
Ministère de l'Agriculture
Complexe Manifagri, avenue Solvay 5
Parc Industriel - Wavre Nord, 1300 Wavre |
| — voor de gemeenten behorende tot de tweetalige
regio Brussel-Hoofdstad, bij een van de ingenieurs
bevoegd voor de provincie Brabant. | |

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 22 juni 1994.

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Annexe IV

En fonction de la province ou partie de province dont fait partie la localité mentionnée en rubrique 1 du formulaire visé à l'article 7 de l'arrêté ministériel, les demandes d'aides doivent être introduites :

- | | |
|--|--|
| pour la province de Namur, auprès de : | Ir. J. Dardenne
Ministère de l'Agriculture
rue Edouard Dinot 30, 5590 Ciney |
| pour la province de Luxembourg, auprès de : | Ir. J.H. Dewez
Ministère de l'Agriculture
rue du Luxembourg 5, 6900 Marche-en-Famenne |
| pour la province de Hainaut, après de : | Ir. J.P. Rousseau
Ministère de l'Agriculture
chemin de l'Inquiétude, Cité Administrative de l'Etat,
bloc 9, 7000 Mons |
| pour la province de Liège : | |
| — pour toutes les communes à l'exception de celles
appartenant à la région de langue allemande et les
communes de Malmedy et Waimes, auprès de : | Ir. J. Flaba
Ministère de l'Agriculture
boulevard de la Sauvenière 73, 2 ^e étage, 4000 Liège |
| — pour les communes appartenant à la région de
langue allemande et les communes de Malmédy et
Waimes, auprès de : | Ir. M. Schröder
Ministère de l'Agriculture
avenue des Alliés 13, 4960 Malmedy |
| pour la province d'Anvers, auprès de : | Ir. L. Smet
Ministerie van Landbouw
Boomgaardstraat 22-24, 2600 Berchem |

- pour la province de Limbourg, auprès de :
Mevr. Ir. M. Jansen
Ministerie van Landbouw
Gebouw Rhena, Helbeekplein 9, 3500 Hasselt
- pour la province de Flandre orientale, auprès de :
Ir. H. Baele
Ministerie van Landbouw
Administratief Centrum « Ter Plaeten »
Sint-Lievenslaan 33A, 9000 Gent
- pour la province de Flandre occidentale, auprès de :
Ir. F. Dedeyne
Ministerie van Landbouw
Hoogstraat 9, 8000 Brugge
- pour la province de Brabant:
— pour les communes appartenant à la région de langue néerlandaise, auprès de :
Ir. J. De Smedt
Ministerie van Landbouw
Manhattan Center - Office Tower
Bolwerklaan 21, 15e verd., 1210 Brussel
- pour les communes appartenant à la région de langue française, auprès de :
Ir. J. Marot
Ministère de l'Agriculture
Complexe Manifagri, avenue Solvay 5
Parc Industriel - Wavre Nord, 1300 Wavre
- pour les communes appartenant à la région bilingue de Bruxelles-Capitale, auprès de l'un ou l'autre des ingénieurs agronomes compétents pour la province de Brabant

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 juin 1994.

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Bijlage V

Premies voor bepaalde akkerbouwgewassen of voor rundvee
Oppervlakteaangifte - oogst 1994

Formulier in te vullen in hoofdletters, met zwarte inkt. Degelijk ingevuld en ondertekend op de aangewezen plaats ten laatste op 29 april 1994, om 17 uur, aangetekend terug te sturen naar of af te geven tegen ontvangstbewijs aan het onderstaand adres.

Rubriek 1: Identificatie.

<p>Stuur uw ingevulde aangifte aan onderstaand adres terug. Gebruik daartoe het hieronder voorziene kleefetiket</p>	<p>Identificatiegegevens kunt u wijzigen door gebruik te maken van de identificatiekaart die reeds in uw bezit is</p>
	<p>N :</p>
	<p>Naam :</p>
	<p>Voornaam :</p>
	<p>straat en nr.</p>
	<p>postnr/Woonplaats</p>
	<p>bankrekeningnr :</p>
	<p>tel. :</p>

Rubriek 2: Inventaris van alle percelen, van minstens 30 are en minimum 20 meter breed, in gebruik op het bedrijf.

(***) duidt aan in de laatste kolom van deze rubriek 2, met één van de volgende codes, voor welk regime u kiest.

- Code A: indien u akkerbouwteelten, waarvoor u de premie vraagt, aangeeft.
- P: indien u gewassen voor het bekomen van rundveepremies aangeeft.
- I: indien u percelen aangeeft waarvoor u geen premie aanvraagt.
- R: indien u voor wisselbraak (rotatieve braak) kiest en deze percelen in het kader van de oppervlakte-aangifte '93 niet hebt braak gelegd.
- X: indien u kiest voor andere braak dan wisselbraak.
- 5: indien u kiest voor andere braak dan wisselbraak en indien u voor de betreffende percelen de verbintenis aangaat deze percelen gedurende 5 opeenvolgende jaren braak te leggen.

Perceelnummer	Nummer kaart 1/10.000	Landbouwstreek	Code landbouwstreek	Gewas (inclusief braak)	Code gewas	Oppervlakte van de percelen		Gekozen regime (***)
						ha	are	
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								
13.								
14.								
15.								
Totaal van de oppervlakte :								

(*Ik voeg een bijkomende lijst bij: JA/NEEN (schrappen wat niet past).

Rubriek 3: Verbintenissen bij de vereenvoudigde steunregeling akkerbouwgewassen.

Indien ik de vereenvoudigde steunregeling voor de producenten van bepaalde akkerbouwgewassen vraag verbind ik mij ertoe:

1) geen aanvraag in te dienen voor gronden die tot 31 december 1991 permanent als weidegrond, voor meerjarige teelten als bos of voor niet-agrarische doeleinden in gebruik waren (behoudens uitzonderingen);

2) uiterlijk op 15 mei 1994 de percelen bouwland, waarvoor ik een aanvraag tot compensatie indien, volgens de gebruikelijke normen in te zaaien met een in bijlage 1 van de toelichting vermeld gewas en bovendien, in het geval van graan, de teelt te onderhouden tot het stadium bloei. De eiwithoudende gewassen niet melkrijp te oogsten en niet te oogsten vóór het begin van de bloei onder voor de betrokken plaats normale groeiomstandigheden en ook niet vóór 30 juni voorafgaand aan het betrokken verkoopseizoen, tenzij zij volledig rijp worden geoogst.

De oliehoudende gewassen te laten staan tot ten minste het begin van de bloei bij normale groeiomstandigheden en dit tot ten minste 30 juni voorafgaand aan het betrokken verkoopseizoen, behalve wanneer zij vóór deze datum volledig rijp kunnen worden geoogst. Het olievlas tenminste tot het begin van de bloeitijd in normale groeiomstandigheden te onderhouden en dit ten minste tot en met 31 juli tenzij het gewas vóór die datum volledig rijp kan worden geoogst;

3) de aanvraag in te dienen voor die oppervlakte die werkelijk ingezaaid is, dit is de oppervlakte van het perceel bouwland met een correctie voor ingeplante bomen;

4) in geval van inzaai van koolzaad en/of raapzaad enkel gecertificeerd zaaizaad te gebruiken van een in bijlage 2 van de toelichting vermelde variëteit;

5) elk perceel bouwland slechts 1 maal per verkoopseizoen deel uit te laten maken van een aanvraag voor een compensatiebedrag;

6) er mee in te stemmen dat de aangegeven oppervlakte automatisch herleid wordt, zodat zij overeenkomt met 92 ton indien ik steun vraag voor een oppervlakte die overeenkomt met meer dan 92 ton graan.

Rubriek 4: Verbintenissen bij de algemene steunregeling akkerbouwgewassen met braak. — Algemene verbintenissen.

Indien ik de algemene steunregeling akkerbouwgewassen met braak vraag, verbind ik mij ertoe :

- 1) de punten 1 tot 5 van de vereenvoudigde regeling (rubriek 3) toe te passen;
- 2) tijdens de periode van 15 januari 1994 tot 31 augustus 1994 per landbouwstreek een bepaald percentage, afhankelijk van het gekozen régime, van het areaal akkerbouwland (braak inbegrepen) en waarvoor steun aangevraagd wordt, uit produktie te nemen. Indien de in aanmerking komende oppervlakten gelegen zijn in meerdere landbouwstreken kan :
 - de braakverplichting welke binnen een landbouwstreek betrekking heeft op een oppervlakte kleiner dan 2 ha, gerealiseerd worden op de in aanmerking komende oppervlakten in een andere landbouwstreek;
 - de braakverplichting gerealiseerd worden binnen één of andere landbouwstreek indien de oppervlakte waarvoor een compensatiebedrag is aangevraagd, aaneengesloten zijn. Een voorbeeld is opgenomen in rubriek 5 van bijgaande toelichting;
- 3) slechts deze percelen bouwland uit produktie te nemen die tot op het moment van de aanvraag minstens 2 jaar door mezelf zijn uitgebaat (behoudens uitzonderingen);
- 4) de uit produktie genomen percelen bouwland niet te gebruiken of te laten gebruiken voor een winstgevend doel onverenigbaar met de akkerbouw en ze te onderhouden zodat ze van landbouwkundig oogpunt in goede staat blijven;
- 5) ten laatste op 15 mei 1994 er een plantenbegroeiing op aan te brengen die zal bestaan uit een plantensoort of mengsel van plantensoorten die voorkomen in bijlage 3 van de toelichting of er een spontane bodembedekking op te laten ontwikkelen. In geval van het behoud van een spontane bodembedekking tot het einde van de braakverplichting, verbind ik mij er toe na 15 januari geen ploegwerkzaamheden meer uit te voeren. In geval van inzaai van een mengsel dat vlinderbloemige gewassen bevat bevind ik mij er toe een mengsel in te zaaien dat maximaal 50 % vlinderbloemigen bevat;
- 6) na 15 januari 1994 de grond niet langer naakt te laten liggen dan noodzakelijk voor de zaaiwerkzaamheden;
- 7) de bodembedekking tijdig te maaien om te beletten dat onkruid zou voortwoekeren; in geval van een spontane bodembedekking of van een bodembedekking bestaande uit gewassen van de lijst 1 in bijlage 3 van de toelichtingen, deze plantenbegroeiing tijdig te maaien om te beletten dat de planten zouden vruchten dragen; de afgemaaide plantenresten ter plaatse te laten liggen;
- 8) de begroeiing niet te gebruiken voor zaadwinning of andere landbouwdoeleinden tot het einde van de verplichte braakperiode, noch voor een voor commercialisatie bestemde plantaardige produktie tot 15 januari volgend op het laatste seizoen van de braakverplichting;
- 9) geen gebruik te maken van fytofarmaceutische produkten behalve deze die worden vermeld in bijlage 4 van de toelichting en dit conform de daarin voorgeschreven voorwaarden;
- 10) op het einde van de braakperiode, tussen 15 en 31 augustus te maaien en de afgemaaide planteresten ter plaatse te laten en ze nooit te gebruiken voor commercialisatie of enig ander doeleinde en eventueel enkel de hergroei van de vegetatie na 31 augustus voor eigen noodwendigheid te gebruiken;
- 11) eventueel de uit produktie genomen percelen bouwland te gebruiken voor de teelt van grondstoffen voor de vervaardiging, in de Gemeenschap, van niet specifiek voor voeding of veevoeding bestemde produkten. In dit geval voeg ik het daartoe bestemde aanvraagformulier toe.

Rubriek 5: Specifieke verbintenissen in verband met de braak.

Indien ik, binnen mijn braakverplichting, kies voor :

- 1) Wisselbraak, verbind ik mij ertoe :
 - a) enkel die percelen als braak (code R) aan te geven die niet (geheel of gedeeltelijk) uit produktie genomen zijn in het kader van de oppervlakteaangifte '93 en die het voorgaande jaar bebouwd geweest zijn met het oog op het oogsten van een gewas of die in het voorgaande jaar uit produktie genomen zijn in het kader van de meerjarige braaklegging (verordening (EEG) nr. 2328/91);
 - b) globaal en per landbouwstreek minstens 15 % en globaal minder dan 50 % van het areaal akkerbouwland (braak inbegrepen) waarvoor steun wordt aangevraagd uit produktie te nemen. (Deze grenzen komen overeen met respectievelijk 17,65 % en 100 % van het ingezaaid areaal akkerbouwgewassen waarvoor steun wordt aangevraagd.
- 2) Andere braak dan wisselbraak, verbind ik mij ertoe :
 - a) enkel die percelen als braak (code X) aan te geven die (geheel of gedeeltelijk) uit produktie genomen zijn in het kader van de oppervlakteaangifte '93 of die het voorgaande jaar bebouwd zijn geweest, met het oog op het oogsten van een gewas of die het voorgaande jaar uit produktie genomen zijn in het kader van de meerjarige braaklegging (verordening (EEG) nr. 2328/91);
 - b) globaal en per landbouwstreek minstens 20 % en globaal maximum 50 % van het akkerbouwland (braak inbegrepen), waarvoor steun gevraagd wordt, uit produktie te nemen.

Indien ik, binnen het kader van de « Andere braak dan wisselbraak » opteer voor welbepaalde percelen de verbintenis « Vaste vijfjarige braak » aan te gaan, verbind ik mij ertoe.

 - a) deze percelen vanaf 15 januari 1994, gedurende 5 opeenvolgende jaren uit produktie te nemen;
 - b) deze percelen duidelijk aan te duiden, als percelen die braak gelegd zijn in het kader van de « Vaste vijfjarige braak » (code 5);
 - c) maximaal 20 % van de oppervlakte akkerbouwland (braak inbegrepen) waarvoor steun aangevraagd wordt onder de verbintenissen « Vaste vijfjarige braak » te laten vallen;
 - d) ten laatste op 15 mei 1994 een plantenbegroeiing aan te brengen die zal bestaan uit een plantensoort of een mengsel van plantensoorten die voorkomen in bijlage 3 van de toelichting. In geval van inzaai van een mengsel dat vlinderbloemigen bevat, verbind ik mij ertoe een mengsel in te zaaien dat maximum 50 % vlinderbloemigen bevat.

Rubriek 6: Verbintenissen bij de gewassen voor het verkrijgen van rundveepremies.

Indien ik gewassen voor rundveepremies aangeef verbind ik mij ertoe :

- dat de opgegeven percelen voedergrassen gedurende minstens 7 maanden, en dit vanaf 1 januari 1994 beschikbaar zijn voor het houden van dieren;
- dezelfde percelen niet aan te geven voor compensatiesteun voor akkerbouwgewassen.

Rubriek 7 : Algemene verbintenissen.

Ik verbind mij ertoe :

- slechts één enkele jaarlijkse oppervlakteaangifte in te dienen per producent;
- enkel aangifte te doen van percelen die én minstens 30 are zijn en waarvan de breedte minstens 20 m is;
- mij te onderwerpen aan iedere controle, met het oog op de verificatie van mijn verplichtingen en hiertoe de met de controle belaste ambtenaren toegang te verlenen tot mijn bedrijf, hen te vergezellen of te laten vergezellen door mijn vertegenwoordiger en, op mijn verantwoordelijkheid, de percelen aan te wijzen waarvan de inventaris voorkomt in rubriek 2 van dit formulier;
- onverwijld aan het Ministerie van Landbouw alle wijzigingen mee te delen die zich in het kader van deze verbintenis zouden voordoen;
- al de door het Ministerie van Landbouw nodig geachte documenten en inlichtingen te verstrekken, o.a. de nummers van de kadastrale percelen die deel uitmaken van de landbouwpercelen opgegeven in rubriek 2;
- de milieuwetgeving te eerbiedigen.

Ik geef de toelating aan het Ministerie van Landbouw om, met het oog op de controle kennis te nemen van mijn aangifte bij het N.I.S. inzake de landbouwtelling.

Ik bevestig kennis te hebben genomen van de toelichting en de voorwaarden voor de toekenning van de compensatiebedragen en de sancties die zullen genomen worden bij niet naleving ervan te kennen.

Ik voeg hierbij de nodige topografische plannen op schaal 1/10.000 met voor elk perceel de lokalisatie door aanduiding van het volgnummer zoals in rubriek 2 opgegeven en van de juiste omtrek. De oude wegen voorkomend in de aangeduide percelen op de kaarten bestaan niet meer of worden mee bewerkt en ingezaaid.

Rubriek 8 : Akkerbouwgewassen. Ik vraag voor de volgende oppervlakten steun als akkerbouwgewas. De perceelinventaris is opgegeven in rubriek 2.

Ik kies voor :

- de vereenvoudigde regeling (zonder braak);
- de algemene regeling met wisselbraak;
- de algemene regeling met andere braak dan wisselbraak (zonder 5-jarige verbintenis);
- de algemene regeling met andere braak dan wisselbraak en waarvoor verbintenis voor 5 opeenvolgende jaren braak, is aangegaan.

Landbouw- streek	Maïs		Andere granen		Oliehou- dende zaden		Ander vlas dan vezel- vlas		Eiwitoud gewassen		Braak (*)	
	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are

(*) inclusief de percelen braakgelegd waarop de gewassen voor niet-voedingsdoeleinden worden geteeld. Een daartoe bestemd formulier moet voor deze percelen toegevoegd worden.

Rubriek 9 : Gewassen voor rundvee premies. Ik voorzie rundveepremies aan te vragen. Ik weet dat dit op afzonderlijke formulieren moet gebeuren maar ik weet dat ik oppervlakten moet aangeven om recht te hebben op deze premies.

1) Ik geef volgende oppervlakten gewassen voor rundveepremies aan. De perceelinventaris is opgegeven in rubriek 2.

Landbouw- streek	Maïs		Andere granen		Grasland		Andere veedergewassen		Totalen	
	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are
Algemeen totaal :										

2) Ik doe mee aan de officiële melkcontrole van de V.R.V. en wens dat rekening gehouden wordt met de werkelijke gemiddelde produktie per koe van mijn bedrijf :

- JA NEEN

Zo JA, is mijn gemiddelde melkproduktie, per koe van mijn bedrijf, op jaarbasis (voor 1993) : kg
 Het in te vullen cijfer is het cijfer onderaan de kolom « Melk » in de tabel « Totale produktie » van de jaaruitslag « Bedrijfsverzicht melkcontrole 1993 ».
 In bijlage voeg ik de jaaruitslag van de V.R.V.

RUBRIEK 10 : BIJLAGEN EN HANDTEKENING

Ik bevestig dat voorgaande verklaringen en de bijlagen hieronder opgesomd waar en volledig zijn.

Ik voeg volgende bijlage(n) toe :

- identificatiekaart
- topografisch(e) plan(nen) met volgende kaartnummer(s) :
- de jaaruitslag 1993 van de V.R.V.
- oppervlakteaangifte van gewassen voor niet-voedingsdoeleinden met een origineel van het contract.
- het aantal bijbladen aan de rubriek 2 :

In het kader van de beschikking C (93) 3390 van de Commissie is voor het invullen van dit formulier technische bijstand verleend door de volgende landbouworganisatie :

.....

Op.....19.....

Handtekening van de aanvrager(s),
Gelezen en goedgekeurd,

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 22 juni 1994,

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Annexe V

Aides pour certaines cultures arables ou pour bovins
Déclaration de superficie - récolte 1994

Formulaire à remplir en lettres majuscules, à l'encre noire et à renvoyer dûment complété et signé à l'endroit indiqué, au plus tard le 29 avril 1994, à 17 heures, sous pli recommandé ou à remettre contre la délivrance d'un reçu à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Rubrique 1 : Identification.

<p>Envoyez votre déclaration dûment complétée à l'adresse ci-dessous en utilisant à cette fin l'étiquette autocollante ci-dessous</p>	<p>Vous pouvez modifier les données d'identification en utilisant la fiche d'identification déjà en votre possession</p>
	F :
	Nom :
	Prénom :
	rue et n°
	code post./localité
	n° de compte :
	tél. :

Rubrique 2 : Inventaire de toutes les parcelles couvrant une surface d'au moins 30 ares et dont la largeur est de 20 mètres au minimum, occupées par le demandeur.

(***) indiquez à la dernière colonne de cette rubrique 2, le régime que vous avez choisi, à l'aide d'un des codes ci-dessous :

- Code A : si vous déclarez des cultures arables pour lesquelles vous demandez une aide.
- P : si vous déclarez des cultures pour des aides pour bovins.
- I : si vous déclarez des parcelles pour lesquelles aucune aide ne sera demandée.
- R : si vous optez pour un gel rotationnel et si vous n'avez pas gelé ces parcelles dans le cadre de la déclaration de superficie '93.
- X : si vous optez pour un gel autre que rotationnel.
- 5 : si vous optez pour un gel autre que rotationnel et si vous vous engagez, pour les parcelles concernées, à les maintenir durant 5 années consécutives gelées.

Numéros des parcelles	n° de la carte 1/10000	Région agricole	Code de la région agricole	Culture (jachère comprise)	Code de la culture	Superficie des parcelles		Régime choisi (***)
						ha	are	
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								
13.								
14.								
15. (*)								
Totaux des superficies :								

(*) Je joins une liste complémentaire : Oui/non (biffer la mention inutile).

Rubrique 3 : Engagements pour le régime simplifié d'aide aux cultures arables.

Si je demande le régime simplifié de soutien pour la production de certaines cultures arables, je m'engage :

1) à ne pas introduire une demande pour des terres qui ont été consacrées au pâturage permanent, aux cultures permanentes, aux forêts ou à des utilisations non agricoles jusqu'au 31 décembre 1991 (avec dérogations éventuelles);

2) à semer, au plus tard au 15 mai 1994, les parcelles de cultures pour lesquelles j'ai introduit une demande de compensation, suivant les normes usuelles avec des cultures reprises à l'annexe 1 de la note explicative et en plus, dans le cas de céréales, à entretenir la culture jusqu'au stade de floraison; à ne récolter les graines protéagineuses qu'après le stade de maturité laiteuse et à maintenir la culture au moins jusqu'au début de la floraison dans des conditions de croissance normale et cela au moins jusqu'au 30 juin précédant la campagne de commercialisation en cause, sauf dans le cas où la récolte a lieu au stade de la pleine maturité agronomique avant cette date;

à conserver les cultures de graines oléagineuses au moins jusqu'au début de la floraison dans des conditions de croissance normale et cela au moins jusqu'au 30 juin précédant la campagne de commercialisation en question, sauf dans le cas où la récolte s'effectue au stade de la pleine maturité agronomique avant cette date;

à entretenir les cultures de lin oléagineux au moins jusqu'au début de la floraison dans des conditions normales de croissance et cela au moins jusqu'au 31 juillet, sauf dans le cas où la récolte s'effectue au stade de la maturité complète avant cette date;

3) à introduire ma demande pour la superficie réellement ensemencée, c'est-à-dire la superficie de la terre de culture corrigée pour les plantations d'arbres;

4) à utiliser dans le cas de semis de colza et/ou navette uniquement des semences certifiées d'une des variétés énumérées à l'annexe 2 de la note explicative;

5) à n'introduire par parcelle de culture qu'une seule demande de paiement compensatoire par année;

6) à accepter que la superficie déclarée soit automatiquement ramenée à un volume correspondant à 92 tonnes, au cas où je demande l'aide pour plus de l'équivalent de 92 tonnes de céréales.

Rubrique 4 : Engagements pour le régime général d'aide aux cultures arables avec gel. Engagements généraux.

Si je demande le régime général d'aide aux cultures arables avec la mise hors production de terres agricoles, je m'engage :

- 1) à appliquer tous les points 1 à 5 du régime simplifié (rubrique 3);
- 2) à retirer de la production, pendant la période du 15 janvier 1994 jusqu'au 31 août 1994, par région agricole, un pourcentage déterminé, fonction du régime choisi, de la surface de terres de culture (jachère comprise), pour laquelle un soutien est demandé. Dans le cas où les superficies éligibles sont situées dans plusieurs régions agricoles :
 - si l'obligation de gel porte, à l'intérieur d'une région agricole, sur une superficie inférieure à 2 ha, cette obligation peut être réalisée sur les superficies éligibles d'une autre région agricole;
 - si les superficies pour lesquelles le paiement compensatoire est demandé sont contiguës, l'obligation de gel peut être réalisée dans l'une ou l'autre région.
 Un exemple est fourni à la rubrique 5 de la note explicative;
- 3) à mettre hors de production uniquement des parcelles de terres de culture qui au moment de la demande sont exploitées par moi-même depuis au moins deux ans (avec dérogations éventuelles);
- 4) à ne pas utiliser ou laisser utiliser dans un but lucratif incompatible avec l'agriculture, les parcelles de terres de cultures mises hors production et à les entretenir afin de les maintenir en bonnes conditions agronomiques;
- 5) à semer pour le 15 mai 1994 au plus tard un couvert végétal composé d'espèces ou de mélanges d'espèces reprises à l'annexe 3 de la note explicative ou à laisser se développer un couvert spontané. Dans le cas de maintien d'un couvert spontané jusqu'à la fin de l'obligation de gel, je m'engage à ne plus effectuer de labour après le 15 janvier 1994. Dans le cas d'un couvert implanté comprenant des légumineuses, je m'engage à semer un mélange d'espèces de façon à ce que les légumineuses ne représentent pas plus de 50 % du couvert;
- 6) à ne pas laisser, après le 15 janvier 1994, la terre nue plus longtemps que ce qui est nécessaire pour la réalisation des semis;
- 7) à faucher le couvert végétal en temps utile pour éviter la prolifération des mauvaises herbes; dans le cas d'un couvert comprenant des espèces reprises à la liste 1 de l'annexe 3 de la note explicative ou d'un couvert naturel, à faucher ce couvert végétal en temps utile pour empêcher la fructification de ces plantes; à laisser en place le produit de la fauche;
- 8) à ne pas utiliser le couvert végétal à la production de semences, ni à aucune autre fin agricole avant la fin de la période obligatoire de gel. De plus, le couvert végétal ne peut donner lieu jusqu'au 15 janvier suivant la dernière saison d'obligation de gel, à une production agricole destinée à être commercialisée;
- 9) à ne pas utiliser des produits phytopharmaceutiques sauf ceux repris à l'annexe 4 de la note explicative en conformité avec les conditions qui y sont prescrites;
- 10) à la fin de la période de gel, à faucher le couvert entre le 15 et le 31 août, à laisser le produit de la fauche en place et à ne jamais l'utiliser pour la commercialisation ou à toute autre fin et à n'utiliser éventuellement pour les besoins propres de l'exploitation, que la repousse de la végétation après le 31 août;
- 11) à utiliser éventuellement les parcelles de terres arables retirées de la production pour des cultures de matières premières destinées à la transformation dans la Communauté, de produits qui ne sont pas spécifiquement destinés à l'alimentation humaine ou animale. Dans ce cas, je joins le formulaire de demande spécifique.

Rubrique 5 : Engagements spécifiques se rapportant au gel de terre.

Si, à l'intérieur de mon obligation de gel, j'opte pour :

- 1) Gel rotationnel, je m'engage à :
 - a) ne déclarer comme gel (code R) que des parcelles qui, dans le cadre de la déclaration de superficie '93, n'ont pas été, en tout ou en partie, gelées et qui l'année précédente, ont été cultivées en vue d'obtenir une récolte ou qui, dans le cadre du gel pluriannuel, ont été retirées de la production (règlement (CEE) n° 2328/91);
 - b) geler, globalement et par région agricole, au minimum 15 % et globalement moins de 50 % de la surface de cultures arables (gel inclus) pour laquelle une aide est demandée. (Ces limites correspondent respectivement à 17,65 % et 100 % de la superficie emblavée en cultures arables pour laquelle une aide est demandée);
- 2) Gel autre que rotationnel, je m'engage à :
 - a) ne déclarer comme gel (code X) que soit des parcelles qui, dans le cadre de la déclaration de superficie '93, ont été, en tout ou en partie, gelées soit qui, l'année précédente, ont été cultivées en vue d'obtenir une récolte ou qui, dans le cadre du gel pluriannuel, ont été retirées de la production (règlement (CEE) n° 2328/91);
 - b) geler, globalement et par région agricole, au moins 20 % et globalement 50 % au plus des cultures arables (gel compris), pour lesquelles une aide est demandée.
 Si dans le cadre du régime « Gel autre que rotationnel » j'opte, pour des parcelles bien définies, à geler ces mêmes parcelles pendant une période de 5 ans, je m'engage à :
 - a) geler ces parcelles, à partir du 15 janvier 1994, pendant 5 années consécutives;
 - b) identifier les parcelles qui ont été ainsi gelées ans le cadre du régime « Gel fixe pendant cinq ans » (code 5);
 - c) d'affecter 20 % au maximum de la superficie culture arable (gel inclus) pour laquelle une aide est demandée au régime « Gel fixe pendant cinq ans »;
 - d) semer au plus tard le 15 mai 1994 un couvert végétal composé d'espèces ou de mélanges d'espèces reprises à l'annexe 3 de la note explicative. Dans le cas d'un couvert implanté comprenant des légumineuses, je m'engage à semer un mélange d'espèces de façon à ce que les légumineuses ne représentent pas plus de 50 % du couvert.

Rubrique 6 : Engagements pour les cultures en vue de l'obtention des primes pour bovins.

Si je déclare des cultures en vue de l'obtention des primes pour les bovins, je m'engage :

- à ce que les parcelles déclarées de ces cultures soient disponibles pour l'élevage des animaux pendant au moins 7 mois et ce à partir du 1^{er} janvier 1994;
- à ne pas déclarer ces mêmes parcelles pour le paiement compensatoire de cultures arables.

Rubrique 7 : Engagements généraux.

Je m'engage :

- à n'introduire qu'une seule déclaration annuelle de superficie par producteur;
- à ne pas introduire de demande pour des parcelles couvrant une superficie de moins de 30 ares et dont la largeur est de moins de 20 mètres;
- à me soumettre à chaque contrôle en vue de la vérification de mes obligations et pour cela autoriser l'accès de mon exploitation au fonctionnaire chargé du contrôle, de l'accompagner ou de le faire accompagner par mon représentant et, sous ma responsabilité, indiquer les parcelles signalées à l'inventaire repris à la rubrique 2 de ce formulaire;
- à communiquer immédiatement au Ministère de l'Agriculture toutes les modifications qui auraient pu se produire dans le cadre de cet engagement;
- à fournir au Ministère de l'Agriculture tous les documents et les informations qui seraient jugés nécessaires, e.a. les numéros des parcelles cadastrales constituant les parcelles agricoles reprises en rubrique 2;
- à respecter la réglementation relative à l'environnement.

J'autorise, en vue du contrôle, le Ministère de l'Agriculture à prendre connaissance de ma déclaration à l'INS relative au recensement agricole.

Je déclare avoir pris connaissance de la note explicative et connaître les conditions d'octroi des indemnités compensatoires et les sanctions qui seront prises en cas de non respect de celles-ci.

Je joins les plans topographiques nécessaires à l'échelle 1/10000^e avec pour chaque parcelle la localisation par l'indication du numéro comme repris à la rubrique 2 et des contours exacts des parcelles. Les anciens chemins repris sur les plans et inclus dans les parcelles indiquées n'existent plus ou sont labourés et ensemencés.

Rubrique 8 : Cultures arables. Je demande les aides pour les superficies suivantes comme cultures arables. L'inventaire des parcelles est repris à la rubrique 2.

Je choisis :

- le régime simplifié (sans jachère);
- le régime général avec gel rotationnel;
- le régime général avec gel autre que rotationnel (sans engagement de 5 ans);
- le régime général avec gel autre que rotationnel et pour lequel, pour la totalité ou une partie de la superficie gelée, un engagement a été pris pour une mise en jachère durant une période continue de 5 ans.

Région agricole	Maïs		Autres céréales		Oléagineux		Autre lin que lin textile		Protéagineux		Jachère (*)	
	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are

(*) Les parcelles mises en jachère pour une culture à des fins autres que l'alimentation incluses. Pour ces parcelles, un formulaire spécifique doit être joint.

Rubrique 9 : Cultures destinées à obtenir des primes bovins. Je prévois de demander des primes aux bovins. Je n'ignore pas que des formulaires séparés sont à utiliser à cette fin, mais je sais que des superficies doivent être déclarées pour avoir droit à ces primes.

1) Je déclare les superficies suivantes pour les primes aux bovins. L'inventaire des parcelles est repris à la rubrique 2.

Région agricole	Maïs		Autres céréales		Prairies		Autres cultures fourragères		Totaux	
	Ha	are	Ha	are	Ha	are	Ha	are	Ha	are
Total général :										

2) Je participe au contrôle laitier officiel de l'A.P.E.D.B. et je souhaite qu'il soit tenu compte de la production laitière réelle moyenne par vache de mon exploitation :

- OUI NON

Si OUI, ma production laitière moyenne 1993, par vache de mon exploitation, s'élève à : kg.

Le chiffre à inscrire se trouve dans le relevé annuel 1993 du contrôle laitier de l'A.P.E.D.B. en bas de page à droite, dans la case « par vache » sous le titre « Production moyenne ». Je joins en annexe ce relevé.

RUBRIQUE 10 : ANNEXES ET SIGNATURE

J'atteste que les déclarations précédentes et les annexes énumérées ci-dessous sont sincères et complètes.

Je joins le(s) annexe(s) suivante(s) :

- carte d'identification
- plan(s) topographique(s) avec le(s) numéro(s) de(s) carte(s) suivante(s).....
- relevé annuel 1993 de l'A.P.E.D.B.
- déclaration de superficie non-food accompagnée de l'original du contrat
- le nombre d'annexes complémentaires à la rubrique 2.....

Dans le cadre de la décision C (93) 3390 de la Commission une assistance technique pour remplir ce formulaire a été fournie par l'organisation agricole :

.....
 Le.....19.....

Signature du(des) déclarant(s).
 Lu et approuvé,

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 juin 1994.

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Bijlage VI

Indienen van dossiers met gegevens onder geïnformatiseerde vorm
 Campagne oogst '94

1. Algemeen.

De indiening van dossiers waarvan de gegevens eveneens onder geïnformatiseerde vorm overgemaakt is aan een strikte procedure onderworpen. Deze dossiers worden tot 15 mei aanvaard. Het indienen van deze dossiers en de computerbestanden moet persoonlijk en na afspraak met de pools gebeuren. De bestanden en de dossiers moeten tegelijkertijd ingediend worden. De gegevens zullen onmiddellijk ingelezen worden. De poolverantwoordelijke zal op het scherm aanduiden welke papieren dossiers effectief ingediend zijn en de dossiers waar de identificatiekaart ontbreekt. Er zal een listing afgedrukt worden met enerzijds de aanvaarde dossiers en anderzijds de geweigerde dossiers. Deze listing zal zowel door de poolverantwoordelijke als de indiener getekend worden (in drie exemplaren: 1 voor de indiener, 1 voor de pool en 1 voor de centrale dienst).

De dossiers kunnen geweigerd worden omdat :

- 1) de gegevens in het bestand niet correct en/of niet leesbaar zijn;
- 2) het papieren dossier niet aanwezig is.

In geen geval kan het aanvaarden van een dossier in deze procedure beschouwd worden als een goedkeuring van het dossier en zijn de voormelde listings enkel te beschouwen als ontvangstbewijzen.

2. Beschrijving bestanden.

2.1. Algemeen.

De bestanden bestaan uit 3 secties :

- a) een « header » : in de header komen gegevens voor van de verantwoordelijke voor het indienen van de lijsten;
- b) een « body » : in de body worden de gegevens van de dossiers opgenomen;
- c) een « footer » : in de footer komt een samenvatting.

In het bestand wordt de ascii karakter tekenset gebruikt. Het bestand is opgebouwd uit lijnen die beginnen met een titel (#..#), een vast of een variabel gedeelte en beëindigd worden met de ascii karakters 13 (carriage return) en 10 (newline). Een lijn ziet er dus als volgt uit :

#T001#TESTGEGEVEN + char(13) + char(10)

opmerking : voor de leesbaarheid wordt er hieronder geen melding meer gemaakt van char(13) + char(10)

De hieronder weergegeven gegevens in cursief zijn variabel, de andere zijn vast.

De bestanden worden alleen aanvaard op Ms-Dos compatibele 3"5 inch diskettes.

2.2. Opbouw Dossiergegevens.

#H000# GSA.DOSSLERGEGEVENS
 #H001# naam organisme
 #H002# verantwoordelijke
 #H003# straat+ " " + nummer
 #H004# postkode
 #H005# gemeente
 #H006# telefoon
 #H007# telefax
 #H008# referentie indiener
 #H999#
 #D001# dossiernummer
 #D002# naam producent
 #D003# straat + nr.
 #D004# postkode
 #D005# gemeente
 #D006# telefoon
 #D007# telefax
 #D008# BTW-nummer
 #D009# Bankrekeningnummer
 #D010# regime
 #D011# melkproduktie
 #D012# totaal aantal percelen
 #D013# totale oppervlakte
 #D014# code bijstandsverleners
 #P001# perceelsgegevens
 #P000# ENDDOS
 #F001# ENDGEG
 #F002# aantal producenten in het bestand
 #F003# vermoedelijke datum van indiening
 #F004# END

De beschrijving van de gegevens worden opgegeven in tabel 1. Het spreekt voorzich dat de lijnen D001 t/m P000 voor elk dossier herhaald worden. Voor gekende producenten (m.a.w. met een gepersonaliseerd formulier en met een nummer bestaande uit 10 cijfers) waarvan de identificatiegegevens niet gewijzigd zijn mogen de zones D002 tot en met D009 blanco gelaten worden.

Indien de identificatiegegevens wel gewijzigd zijn moet de identificatiekaart aan het dossier toegevoegd zijn, moeten de wijzigingen op de identificatiekaart aangebracht zijn en moeten (enkel) de gewijzigde gegevens in de lijnen D002 t/m D009 opgegeven worden, gescheiden van de oorspronkelijke gegevens door een komma. Het is toegelaten dat de oorspronkelijke gegevens niet vermeld worden en het veld begonnen wordt met een komma.

voorbeeld : is het straat nummer gewijzigd :

#D003#HEIDEWEG 19, HEIDEWEG 21

of

#D003# HEIDEWEG 21

2.3. Verwerping van gegevens.

Hieronder volgt een niet exhaustieve lijst van redenen waarom een dossier niet aanvaard kan worden.

Het bestand wordt in zijn geheel geweigerd indien de layout van de header en footer gegevens niet correct zijn, en/of indien de gegevens niet ingevuld zijn.

Hieronder worden de redenen opgegeven waarom een dossier verworpen wordt bij het inlezen :

2.3.1. algemeen .

de layout van de lijnen is niet gerespecteerd

het dossier van een gekende producent (met een identificatienummer) komt niet voor in de databank van de provincie

2.3.2. identificatiegegevens

voor gekende producenten indien de identificatiegegevens gewijzigd zijn en de identificatiekaart niet aanwezig is.

2.3.3. percelen

indien het totaal aantal percelen en de oppervlakte niet overeenstemt met de berekende waarden (uit de perceelsgegevens)

indien de perceelsgegevens geen toegelaten waarden bevatten

2.4. Decodering productie-eenheidsnummers.

Het productie-eenheidsnummer voor gekende producenten kan in de meeste gevallen gebruikt worden om de plaats van aflevering te bepalen

het PE-nummer bestaat uit 10 cijfers

positie	betekenis
1	provincie
2	arrondissement
3 5	gemeente
6-8	volgnummer
8 10	check digit

Uit de eerste 2 cijfers kan het volgende afgeleid worden :

- 1 : provincie Antwerpen
- 21 : arr Halle-Vilvoorde → Vlaams Brabant
- 22 : arr Leuven → Vlaams Brabant
- 23 : arr Nivelles → Waals Brabant
- 24 : Brussel Hoofdstad → op basis van de taal naar Vlaams of Waals Brabant
- 3 : provincie West-Vlaanderen
- 4 : provincie Oost-Vlaanderen
- 5 : provincie Henegouwen
- 6 : provincie Luik
 - ofwel Mr Flaba
 - ofwel Mr Schroder
- 7 : provincie Limburg
- 8 : provincie Luxemburg
- 9 : provincie Namen

Opmerking : Voor gekende producenten is het retouradres steeds gekend omdat een vignet met het terugkeeradres op het aanvraagformulier aanwezig is.

2.5. Inlichtingen.

Voor meer inlichtingen in verband hiermee kunt U steeds terecht op het CIV van het Ministerie van Landbouw, Manhattan Center Office Tower 1e verdiep, Bolwerklaan 21, 1210 Brussel
contactpersoon : Himpe, Jean Pierre, tel. 02/211 72 07

U kan steeds een testdiskette opmaken en hem bezorgen tesamen met uw coördinaten. U kunt eveneens een diskette bekomen met de gegevens van de gemeenten volgens de conventie van de NZD.

Tabel I
Beschrijving van de gegevens. — Dossiergegevens

nr	gegevens	beschrijving	bemerkingen
H000	GSA: DOSSIERGEGEVENS		Vast veld
H001	naam organisme	C*26	naam van het organisme dat verantwoordelijk is voor de indiening.
H002	verantwoordelijke	C*26	naam verantwoordelijke persoon
H003	straatnr	C*26	straat en nr en eventueel bus, straat nummer en bus worden door 1 blanco gescheiden
H004	postcode	A9999999	De postcode moet voorafgegaan worden door een landletter(B,F,N,L) en onmiddellijk aansluiten
H005	gemeente	C*26	Naam van de gemeente volgens de conventie van de NZD
H006	telefoon	C*15	steeds zonennummer en abonneennummer, aan elkaar en zonder scheidingstekens (/,,)
H007	telefax	C*15	steeds zonennummer en abonneennummer, aan elkaar en zonder scheidingstekens (/,,)
H008	referentie	C*26	een vrij veld dat de indieners toelaat om zijn referentie toe te voegen.
H999	merker		vast
D001	dossiernummer	C-10	dossiernummer : het nummer zoals dat het op het gepersonaliseerd document (nummer van 10 cijfers) of op het voorgedrukt formulier (nummer beginnend met een N,P of D en een reeks cijfers) staat dat door de producent ingediend wordt.
D002	naam producent	C*26	naam producent. Indien het een bestaande producent is moet dit identiek aan de gegevens van het formulier zijn
D003	straatnr	C*26	straat en nr en eventueel bus, straat nummer en bus worden door 1 blanco gescheiden. Indien het een bestaande producent is moet dit identiek aan de gegevens van het formulier zijn.
D004	postkoda	A9999999	De postcode moet voorafgegaan worden door een landletter(B,F,N,L), onmiddellijk aansluiten en mag niet gevolgd worden door blanco's of nullen. Indien het een bestaande producent is moet dit identiek aan de gegevens van het formulier zijn.
D005	gemeente	C*26	Naam van de gemeente volgens de conventie van de NZD. Indien het een bestaande producent is moet dit identiek aan de gegevens van het formulier zijn.
D006	telefoon	C*15	facultatief steeds zonennummer en abonneennummer, aan elkaar en zonder scheidingstekens (/,,)
D007	telefax	C*15	facultatief; steeds zonennummer en abonneennummer, aan elkaar en zonder scheidingstekens (/,,)
D008	BTW-nummer.	C*15	facultatief; zonder scheidingstekens (/,,)
D009	bankrekeningnummer	999-9999999-99 'B'+C*26	bankrekeningnummer : binnenlands bifwel een buitenlands : alfanum. zons met als 1e karakter een B.

D010	regime	CI	code regime :
D011	milkproductie	9999	0: enkel percelen voor rundveeteeltpremies 1: vereenvoudigde regeling 2: algemeen met rotatieve braak 3: algemeen met vrije braak 4: algemeen met vrije braak en vaste braak
D012	totaal percelen	999	milkproductie zoals vermeld op het verslag van de rundveeteeltvereniging
D013	totale oppervlakte	9999.99	controleveld : totaal aantal percelen
D014	code bijstandsverlening	99	controleveld : totale oppervlakte in hectare, are
PXXX	parceelsgegevens	99, 9A, 99, 99, A, 99-99	code van de instelling die gemachtigd is bijstand te verlenen
P000	ENDDOS		kaartnummer1, kaartnummer2, code landbouwstreek, code teelt
F001	ENDGEG		type perceel (A: akkerbouw, P: rundveeëpremies, I: informatief, R: rotatieve braak, S: vaste braak, X: elke andere vorm van braak), oppervlakte, hectaren, oppervlakte, are) Voor kaartnr
F002	aantal producenten	999	2 moet de alfanumerieke positie een blanco zijn, behalve in het geval van kaartnr 50 en 56 waar dit een 'A' kan zijn
F003	datum indiening	dd/mm/jj	aantal producenten in het bestand
F004	END		maximum per bestand :
			vermoedelijke datum van indiening

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 22 juni 1994.

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Annexe VI

Dépôt de dossiers dont les données sont sous forme informatisée
Campagne récolte 1994

1. Généralités.

Le dépôt de dossiers dont les données sont également transmises sous une forme informatisée, est soumis à une stricte procédure. Ces dossiers sont acceptés jusqu'au 15 mai.

Le dépôt de ces dossiers et des fichiers informatiques doit se faire lors d'une démarche personnelle et après rendez-vous avec les pools. Les fichiers et les dossiers doivent être simultanément déposés. Les données seront immédiatement lues. Le responsable du pool indiquera à l'écran quels « dossiers-papier » sont effectivement déposés et les dossiers pour lesquels la carte d'identification manque (si elle est nécessaire). Un listing sera imprimé avec d'une part les dossiers acceptés et de l'autre ceux qui sont refusés. Ce listing sera signé tant par le responsable de pool que par le déposant (en 3 exemplaires : 1 pour le déposant, 1 pour le pool, 1 pour le service central).

Les dossiers pourront être refusés pour les raisons suivantes :

- 1) les données dans le fichier ne sont pas correctes et/ou non lisibles;
- 2) le « dossier-papier » n'est pas présent.

En aucun cas l'acceptation d'un dossier par cette procédure ne peut-être considérée comme une approbation du dossier et les listings précités ne sont à considérer que comme accusé de réception.

2. Description des fichiers.

2.1. Généralités.

Les fichiers se composent de 3 sections :

- a) un « header » : dans cette section se trouvent les données du responsable pour le dépôt des listes;
- b) un « body » : dans cette section on retrouve les données des dossiers;
- c) un « footer » : dans le footer il y a un résumé.

Dans le fichier est utilisé le jeu de caractères ascii (American Standard Code for Information Interchange). Le fichier est constitué de lignes qui commencent par un titre (#...#), une partie fixe ou variable et qui sont terminées par les caractères ascii 13 (carriage return) et 10 (newline).

Une ligne se présente donc de la sorte :

#T001#DONNEE TEST + char(13) + char(10)

Remarque : pour la lisibilité il ne sera plus fait mention ci-dessous des char(13) + char(10).

Les données reproduites ci-après en caractères cursifs sont des variables, les autres sont fixes.

Les fichiers sont seulement acceptés sur disquettes de 3,5 pouces compatibles MS-DOS.

2.2. Structures des données du dossier.

```
#H000# GSA:DONNEES DU DOSSIER
#H001# nom de l'organisme
#H002# responsable
#H003# rue + " " + numéro
#H004# code postal
#H005# commune
#H006# téléphone
#H007# télécopie
#H008# référence du déposant
#H999#
#D001# numéro de dossier
#D002# nom du producteur
#D003# rue + numéro
#D004# code postal
#D005# commune
#D006# téléphone
#D007# télécopie
#D008# numéro de TVA
#D009# numéro de compte en banque
#D010# régime
#D011# production laitière
#D012# nombre total de parcelles
#D013# superficie totale
#D014# code de l'intermédiaire qui a apporté son assistance
#P001# données des parcelles
#P000# ENDDOS
#F001# ENDGEG
#F002# nombre de producteurs dans le fichier
#F003# date probable de dépôt
#F004# END
```


La description des données est présentée dans le tableau 1. Il va de soi que les lignes D001 jusque et y compris P000 pour chaque dossier sont répétées. Pour les producteurs identifiés (en d'autres termes avec un formulaire personnalisé et avec un numéro se composant de 10 chiffres) dont les données d'identification ne sont pas modifiées, les zones D002 jusque et y compris D009 peuvent être laissées vides.

Si par contre les données d'identification sont modifiées, la carte d'identification doit être ajoutée au dossier. Ces mêmes modifications doivent être apportées sur la carte d'identification et (seules) les données modifiées doivent être indiquées dans les lignes D002 jusque et y compris D009, séparées des données originelles par une virgule. Il est permis que les données initiales ne soient pas mentionnées et que le champ commence par une virgule.

Exemple : le numéro de la rue est changé,

#D003#CHEMIN DES BRUYERES 19, CHEMIN DES BRUYERES 21

ou

#D003#,CHEMIN DES BRUYERES 21

2.3. Rejet des données.

Une liste non exhaustive des raisons pour lesquelles un dossier ne peut-être accepté, suit.

Le fichier est refusé dans son entièreté si la disposition des données du header et du footer n'est pas correcte, et/ou si les données ne sont pas remplies.

Les raisons pour lesquelles un dossier est rejeté lors de la lecture de la disquette sont présentées ci-dessous.

2.3.1. En général :

la disposition des lignes n'est pas respectée

le dossier d'un producteur connu (avec un numéro d'identification) n'est pas présent dans la banque de données provinciale.

2.3.2. Données d'identification :

pour des producteurs connus : si les données d'identification ont été changées et que la carte d'identification n'est pas présente.

2.3.3. Parcelles :

si le nombre total de parcelles et la superficie ne correspond pas aux valeurs calculées (à partir des données relatives aux parcelles).

Si les données relatives aux parcelles contiennent des valeurs non admises.

2.4. Décodage des numéros d'unité de production.

Le numéro de l'unité de production pour un producteur connu peut dans la plupart des cas être utilisé pour déterminer le lieu d'introduction.

Le numéro PE se compose de 10 chiffres

position :	signification
1	province
2	arrondissement
3-5	commune
6-8	numéro d'ordre
8-10	check-digit

Des deux premiers chiffres peut être déduit ce qui suit :

1	: province d'Anvers	
21	: arr. Halle-Vilvorde	→ Brabant flamand
22	: arr. Leuven	→ Brabant flamand
23	: arr. Nivelles	→ sur la base du régime linguistique vers le Brabant flamand ou Brabant wallon

3 : Province de Flandre occidentale

4 : Province de Flandre orientale.

5 : Province de Hainaut

6 : Province de Liège
ou bien M. Flaba
ou M. Schröder

7 : Province de Limbourg

8 : Province de Luxembourg

9 : Province de Namur

Remarque : pour les producteurs connus l'adresse de retour est toujours connue puisqu'une vignette avec l'adresse de retour est présente dans le formulaire de demande.

2.5. Renseignements.

Pour plus d'informations en relation avec ceci vous pouvez vous adresser au CTI du Ministère de l'Agriculture, Manhattan Center Office Tower, 1^{er} étage, avenue du Boulevard 21, 1210 Bruxelles.

Personne de contact : Himpe, Jean-Pierre, tél. 02/211 72 07.

Vous pouvez toujours créer une disquette-test et lui fournir en même temps que vos coordonnées. Vous pouvez également obtenir une disquette avec les données des communes selon la convention de l'ONL.

Tableau I

Description des données. — Données des dossiers

n°	donnée	description	remarques
H000	GSA: DONNEES DU DOSSIER		Champ fixe
H001	nom organisme	C*26	nom de l'organisme qui est responsable pour le dépôt
H002	responsable	C*26	nom de la personne responsable
H003	rue + numéro	C*26	rue et numéro et éventuellement boîte postale ; rue, numéro et boîte sont séparés par un espace
H004	code postal	A9999999	Le code postal doit être précédé par la première lettre du pays (B,F,NL,L) et immédiatement joint à celle-ci
H005	commune	C*26	Nom de la commune selon la convention de l'ONL
H006	téléphone	C*15	toujours le numéro de zone et d'abonné, l'un à la suite de l'autre et sans signe de séparation (/,)
H007	téléfax	C*15	toujours le numéro de zone et d'abonné, l'un à la suite de l'autre et sans signe de séparation (/,)
H008	référence	C*26	un champ libre que le déposant admet pour ajouter sa référence
H999	marqueur		fixe
D001	numéro du dossier	C*26	Numéro du dossier : le numéro comme celui qui se trouve sur le document personnalisé (numéro de 10 chiffres) ou sur le formulaire pré-imprimé (numéro commençant par un M, F ou D et une série de chiffres) qui est introduit par le producteur
D002	nom du producteur	C*26	Nom du producteur. S'il s'agit d'un producteur existant, cela doit être identique aux données du formulaire
D003	rue + numéro	C*26	Rue et numéro et éventuellement boîte. La rue, le numéro et la boîte doivent être séparés par un espace. S'il s'agit d'un producteur existant, cela doit être identique aux données du formulaire
D004	code postal	A9999999	Le code postal doit être précédé par la première lettre du pays (B,F,NL,L) et immédiatement joint à celle-ci et ne peut être suivi par des "blancs" ou zéros. S'il s'agit d'un producteur existant, cela doit être identique aux données du formulaire
D005	commune	C*26	Nom de la commune selon la convention de l'ONL. S'il s'agit d'un producteur existant, cela doit être identique aux données du formulaire
D006	téléphone	C*15	Facultatif toujours le numéro de zone et d'abonné, l'un à la suite de l'autre et sans signe de séparation (/,)
D007	téléfax	C*15	Facultatif toujours le numéro de zone et d'abonné, l'un à la suite de l'autre et sans signe de séparation (/,)
D008	Numéro de TVA	C*15	Facultatif sans signe de séparation (/,)

D009	Numéro de compte en banque	999-9999999-99 B+C*26	Numéro de compte en banque : intérieur ou étranger : zone alpha-numérique avec comme premier caractère un B
D010	régime	CI	code régime : 0:uniquement parcelles destinées à justifier des primes bovins 1:régime simplifié 2:régime général avec jachère rotative 3:régime général avec jachère libre 4:régime général avec jachère libre et jachère fixe
D011	production laitière	9999	production laitière comme mentionné sur le rapport des associations d'élevage
D012	total des parcelles	999	Champ de contrôle : nombre total de parcelles
D013	surface totale	9999.99	Champ de contrôle : superficie totale en hectare, are
D014	code de la personne qui a apporté son assistance	99	Code de l'institution qui est habilitée à fournir une aide
Pxxx	Données des parcelles	99,9A,99,99,A,99.99	N° de carte 1, n° de carte 2, code de la région agricole, code de la culture type de la parcelle (A : cultures arables, P : primes bovins, I : informatif, R : jachère rotationnelle, 5 : jachère fixe, X : tout autre forme de jachère); superficie-hectares, superficie-ares). Pour le numéro de carte 2 la position alphanumérique doit être un blanc, à l'exception des cas des numéros de cartes '50 et 56 où cela peut être un A
P000	ENDDOS		
F001	ENDGEG		
F002	Nombre de producteurs	999	Nombre de producteurs dans le fichier maximum par fichier :
F003	Date du dépôt	jj/mm/aa	date probable de dépôt
F004	FIN		

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 juin 1994.

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS